

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/36/283  
17 November 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



第三十六届会议  
议程项目 72 (b)

## 特别经济援助和救灾援助 向赤道几内亚提供援助

### 秘书长的报告

1. 大会在其关于对赤道几内亚的重建、复兴和发展提供援助的 1980 年 12 月 5 日第 35/105 号决议中,除其他事项外,请秘书长继续努力调动必要的资源,以便执行一项向赤道几内亚提供财政、技术和物质援助的有效方案,并经常审查赤道几内亚的情况。为此,要求秘书长作出安排,及时审查赤道几内亚的经济情况,以及审查制定和执行该国特别经济援助方案的进度,以便大会第三十六届会议审议这个问题。

2. 秘书长按照这项决议,同赤道几内亚政府作出安排,派遣一个视察团访问赤道几内亚,并同该国政府讨论该国的经济情况及特别经济援助方案的执行进度。本文件后面附有视察团的报告,其中陈述了该国的经济和财政情况,并概述了特别经济援助方案内各项目的执行进度。

3. 大会第 35/105 号决议并要求各会员国、各区域组织和其他政府间组织以及各有关专门机构和国际金融机构同秘书长密切合作,制订一项有效的国际援助方案,并就它们所采取的步骤和提供的资源定期向秘书长提出报告。

4. 大会在同一项决议第 12 段中请一些专门机构和联合国系统内其他组织促

81-29595

请它们的理事机构注意赤道几内亚的特殊需要，并在1981年8月15日以前就这些机构的决定向秘书长提出报告。已将第35/105号决议通知各有关机构和组织，并促请它们注意大会向它们提出的具体要求。各机构和组织的答复，载于秘书长有关赤道几内亚和大会曾要求秘书长为其制订特别经济援助方案的一些其他国家的报告（A/36/599）中。

附 件

赤道几内亚视察团的报告  
 (1981年9月21日至26日)

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言 .....	1 - 5	4
二、 背景 .....	6 - 10	5
三、 经济情况 .....	11 - 43	6
A. 一般情况 .....	11 - 12	6
B. 政府目标 .....	13 - 17	6
C. 国内生产总值 .....	18 - 20	7
D. 国际收支 .....	21 - 25	8
E. 外债 .....	26 - 28	10
F. 政府预算 .....	29	11
G. 货币、物价、工资和就业 .....	30 - 32	13
H. 农业 .....	33 - 40	13
1. 可可 .....	34 - 36	14
2. 咖啡 .....	37	15
3. 木材 .....	38	15
4. 畜牧 .....	39	16
5. 渔业 .....	40	16
I. 矿业、工业和商业 .....	41 - 43	16
四、 复兴和发展方案 .....	44 - 55	17
A. 发展方面的目标 .....	44 - 47	17
B. 粮食援助 .....	48 - 51	18
C. 特别经济援助方案 .....	52 - 53	18
D. 筹备捐助国会议 .....	54 - 55	30

## 一. 导 言

1. 大会第三十五届会议审议了秘书长关于向赤道几内亚提供援助的报告(A/35/447 和 Add. 1)。该报告附有按照1979年12月14日第34/123号决议的规定于1980年7月派往赤道几内亚的机构间视察团的详细报告。

2. 1980年12月5日,大会在其第35/105号决议中完全赞同秘书长报告的附件内所载赤道几内亚视察团的评价和建议,并再次呼吁所有会员国、联合国系统各专门机构和其他组织以及国际经济和金融机构,对赤道几内亚的重建、复兴和发展的需要慷慨捐输。

3. 大会又请秘书长作出安排,及时审查赤道几内亚的经济情况以及审查制定和执行该国特别经济援助方案的进度,以便大会第三十六届会议审议这个问题。秘书长按照这项决议,安排了一个视察团于1981年9月21日至26日访问赤道几内亚。视察团由秘书处主管特别政治问题办公室主任担任团长。

4. 视察团团长受到第二付总统兼劳工国务委员欧洛希奥·奥约里克萨先生阁下的接待。视察团又在各种场合会见了教育和文化国务委员、财政和贸易专员、国家银行总裁和下列有直接关系的其他各部的高级代表:农业、规划、卫生、内政、劳工、经济发展和合作和公共工程等。视察团还同外交使团成员、联合国和其他国际性的政府组织和非政府组织的代表举行了会谈。

5. 视察团要对赤道几内亚政府在提供审查需用的文件和资料方面所给予的协助和合作,正式表示感谢。视察团也要对联合国开发计划署(开发计划署)驻马拉博的代表和办事处工作人员所给予的协助,表示感谢。

## 二. 背 景

6. 赤道几内亚由位于西非洲大陆的大陆几内亚（或称木尼河地区）和包括比奥科和安诺本两岛的岛屿几内亚组成。木尼河地区三面与他国接壤，北临喀麦隆联合共和国，东部和南部邻接加蓬。安诺本是一个小岛，位于马拉博东南约600公里处。由于赤道几内亚各省不连接，使得交通问题很复杂，费用很庞大，这是造成该国的问题的部分原因。

7. 赤道几内亚于1968年脱离西班牙而独立。独立后由弗朗西斯科·马西亚斯·恩圭马任总统，直到1979年8月他被推翻为止。在这段期间，由于该国国民和外侨大批外移，使得所有受过训练的劳力和企业、专业、技术和行政人才几乎损失殆尽。

8. 现在的政府于1979年8月掌权以后，发现该国的经济和行政结构几乎全遭破坏。国家没有外汇储备，制造业几乎陷于停顿，农产量和出口作物的产量下跌过历史最低水平。学校、医院和其他基础设施，不是已经关闭，就是提供的服务很差，全然不能满足人民的需要。此外，返国的难民也增加了政府的负担。

9. 但是，赤道几内亚也有很多有利的条件。它的气候和土壤条件很适合耕植供出口的粮食作物和经济作物。初步调查显示，它可能还有一些矿物资源。

10. 赤道几内亚政府承认，必须重新取得信任，才能实施它的发展计划。为此，它要求联合国秘书处的人权司给予专业援助，并开始实施方案，重建不可或缺的行政基础设施、提高最低工资水平。通过有关入学和学校课程的教育法、制定新的劳工法等。这些措施对于获得外国投资十分重要。此外，还必须吸引外国劳工在种植园工作；过去有一段时期，有将近4万名尼日利亚人在赤道几内亚工作。

### 三 经济情况

#### A. 概况

11. 缺乏基本统计数据仍然是赤道几内亚发展规划的一个主要问题。该国没有可靠的人口统计数字，主要根据西班牙1960年进行的人口调查，对人口有各种不同的估计，从250,000至300,000人，甚至更多，其中包括目前居住在邻国的国民。一般相信，许多人在前政权统治期间逃离国境，虽然有些人回来了，但人数无法正确估计。现在正在进行准备工作，以便在1982年10月进行一次人口普查。

12. 有关经济和财政数据的收集工作正在逐步进行。这些统计得到后，应可能评价赤道几内亚是否应视为一个最不发达的发展中国家。该国政府坚称目前的情况（按人口计算的国内生产总值、制造业占国内总产值的比例和成年人识字率为标准）符合发展规划委员会所订的最不发达国家的标准。它希望在得到进一步的统计资料后，会证明它们的主张是有根据的。视察团看到的许多经济和社会上困苦情况的证据，坚定支持该国政府的要求，比照最不发达国家给予该国特别援助，直到该国情况有了根本改善或者到赤道几内亚被列入最不发达国家名单为止。

#### B. 政府目标

13. 下面是该国政府追求的四个主要目标：重新建立一个执行业务的公用事业；恢复早期大农场场主和外国投资者的信心，以鼓励他们恢复生产活动；争取必要的外来财政和技术援助，开始重建工作；改善实际工资，特别是农业部门的工资。

14. 按照该国政府于1980年6月同国际货币基金组织（货币基金组织）签订的协定，它已着手进行若干经济复原和稳定经济的措施。主要的措施是要达到预算平衡，开放进口、调整关税、扩大私营部门的信贷、将埃库韦莱<sup>a</sup>贬值50%

<sup>a</sup> 1美元 = 178埃库韦莱（多数为比卜埃库韦莱 - BK）。

和将农业部门的工资增加20%。

15. 1980年底时,一些经济复原的迹象已有出现,特别是在商业部门,并且已可得到外来减让性资金和赠款。但是,也出现了某些不良的发展:外贸赤字出乎意料地增加;预算赤字由于预算外开支而增加;国内迅速扩大的信贷也没有全数直接流入生产部门;外国的大农场场主和其他企业家依然不愿意返回和恢复商业活动。大规模动员劳动力以增加可可种植园的生产也遭遇到困难。

16. 因此,该国政府决定进一步采取促进经济复原的措施,其中包括:设立高级委员会督导预算的执行;对财政政策的执行建立严密控制;减低可可出口税;将国营企业转变为自主企业组织,但有责任使经营不受损失。

17. 过去两年间,西班牙是技术合作和财政援助的主要来源。货币基金组织也提供了大量援助。中华人民共和国、法国、欧洲经济共同体(欧经共同体)和联合国系统也通过援助方案作出越来越多的贡献。其他的援助来源还有古巴、加蓬、大韩民国、喀麦隆联合共和国、美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟。

### C. 国内生产总值

18. 根据现有的比较完整的资料,对于经济和财政状况已能提出一个较为清楚的轮廓。表1是1960-1975年期间国内总产值的估计。

表1

#### 国内生产总值(因素价格)

(以百万美元计)

	<u>1960</u>	<u>1965</u>	<u>1970</u>	<u>1971</u>	<u>1972</u>	<u>1973</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>
时价	39.4	59.5	74.0	66.1	67.0	70.3	88.6	106.1
固定价格(1970年价格)	53.2	61.5	74.0	67.1	62.1	56.1	57.6	57.7

资料来源:赤道几内亚政府。

19. 表1显示,在六零年代达到平均每年由各高于3%的实际增长率后,1970-1973三年期间的实际国内总产值下降了。1975年的实际国内总产值只达到六零年代初期的水平,比1970年低22%。最近为该国政府进行的研究指出,1975至1979年间国内总产值进一步降低。按目前价值计算,估计1979年的国内总产值比1970年约低25%;按实际价值计算,降低的幅度非常大。七零年代期间,以时价计,按人口计算的国内总产值估计降低了30%以上,如按固定价格计算,则降低几达80%。低落的主因是农林渔业的生产减少,在1970至1979年期间,以时价计,产出价值降低了42%。

20. 赤道几内亚的经济仍然以农业为主。1975年,也就是有统计数字的最近一年,农业和政府的服务事业合计约占国内总产值的四分之三。工业和手工业活动在六零年代末期大约不会多于国内总产值的5%,到今天甚至还要少些。

#### D. 国际收支

21. 目前的开放进口方案,旨在为生产部门的复原和普遍恢复经济活动提供必要的投入。1980年,进口额上升了56%,约达3,300万美元;1981年上半年又升高了51%(按年率计算)。1980年出口额陡降,反映了由于更换政府产生的组织问题。因此,贸易逆差高达2,110万美元,为有史以来最高的差额。1981年上半年,出口至少恢复到1977-1979年的水平,但是,由于进口的迅速增加,贸易逆差更大。在达到出口和更多的进口同样增加之前,将需要相当的时间,与此同时,贸易逆差预计可能继续下去。有鉴于此,政府已着手加强管理颁发进口许可证的措施。



表 2

国际收支  
 (以百万美元计)

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981(8个月)
出口(离岸价格)	28.3	9.7	26.6	21.7	25.5	11.8	11.4
进口(到岸价格)	19.2	12.1	9.6	14.9	21.1	32.9	24.8
贸易差额	9.1	-2.4	17.0	6.8	4.4	-21.1	-13.4
服务与转帐净额	-7.2	0.2	-0.3	-0.3	-0.9	+2.4	-1.4
(转帐部分)	(未详)	(未详)	(未详)	(未详)	(-0.1)	(+3.1)	(未详)
经常收支	+1.9	-2.2	+16.7	+6.5	+3.5	-18.7	-14.8
总收支	-10.3	-8.8	+2.7	-10.7	+6.1	-12.5	

资料来源：赤道几内亚政府。

22. 表 2 可见，经常帐户的收支于 1980 年时陡然下降为赤字，达 1,870 万美元之多。预期 1981 年亦将如此。

23. 赤道几内亚通过若干贷款设施得到货币基金组织的援助。除了备用信贷的 550 万美元特别提款权之外（其中于 1980 年年中提取 300 万美万，1981 年年初提取 250 万美元），还得到 1,050 万美元特别提款权的补偿性资金（1980 年末得到 640 万美元，1981 年初得到 410 万美元），以补出口收入的不足。此外，于 1980 年 11 月还从信托基金（由货币基金组织销售黄金筹得 450 万美元的特别提款权，1981 年 1 月从特别提款权分配中得到 102 万美元的特别提款权。1980 年间，外国赠款仅达 310 万美元。

24. 近年来，外国投资很少。恢复大农场农业和建立在当地制造基本商品的设施，外国投资是必不可少的，所以新政府很早采取的一件措施就是颁布与工商业有关的法律。关于外资参与矿业的立法已于1981年4月提出，关于石油部门的立法现正拟订中。已经决定要研究在总统办公厅设立一个“一次办完手续”的外国投资局，在政府最后定下投资优先次序后，希望更加重大的私人资金流入将会成为事实。

25. 1981年9月，联合国资本发展基金提供了175万美元的资本赠款。在此赠款项下，木尼河地区的14个可可合作社将会得到运输器材、烘干和加工设备及农业投入。

#### 五. 外债

26. 当现政府在1979年掌权时帐上的未付外债是2,530万美元。自1979年8月以来，该国政府又签订了贷款协定总数为4,310万美元，1980年底已提取了其中的1,190万美元。因此，1980年年底所负外债达3,720万美元，1982年和1983年这笔外债的偿债费用估计每年约300万美元。

27. 1979年8月至1980年年底之间签订的外国贷款协定如下：

- (一) 非洲开发银行：800万美元
- (二) 西班牙：三笔减让条件的贷款：
  - (a) 渔业基本设施400万美元，包括燃油贮存槽、贮存设备和冷冻设备；
  - (b) 各种部门1,000万美元：民航工程（400万美元），保健（350万美元），教育（200万美元）和其他需要（50万美元）；

(c) 740万美元<sup>b</sup>用于支助国际收支差额<sup>c</sup>。

(三) 西班牙：两笔商业贷款供从西班牙进口货物之用，一笔为950万美元，另一笔为420万美元。

28. 至1981年中期，西班牙提供的减让贷款已提用了1,430万美元左右，剩下710万美元，同时商业贷款已提用了920万美元左右，剩下450万美元。1980年底非洲开发银行的贷款只支取了少量。

#### F. 政府预算

29. 虽然估计的收入超过预期收入达30%（参看表3），但1980年全部预算赤字，原先预计为7400BK，现在政府估计为114,700万BK（640万美元）。鉴于归类的困难，视察团估计实际赤字可能达840万美元左右。1981年的预算预测显示有5900万BK（330,000美元）的小量盈余。但是预计的1981年的收入增加大量依赖于可可和木材出口的增加。

---

b 按1美元=95比塞塔的汇率，70,000比塞塔换算成740万美元。

c 只有当连续45天外汇贮备降至120万美元时才能动用。1981年7月提供了500万美元，其中已提支了190万美元。

表 3

政府预算  
 (百万 BK)

	1980年 ( <u>预计数额</u> )	1980年 ( <u>估计的实际数额</u> )	1981年 ( <u>预计数额</u> )
<u>经常收入</u>			
进口税	1,229	838	1,256
出口税	151	无	694
其他税收	200	284	353
其他收入	<u>371</u>	<u>1,410<sup>a</sup></u>	<u>429</u>
	1,951	2,532	2,732
<u>经常支出</u>			
薪金	1,355	1,307	2,504
货物和劳务	419	419	
转帐	<u>75</u>	<u>76</u>	<u>74</u>
	1,849	1,802	2,578
经常盈余	102	730	154
资本支出	<u>176</u>	<u>175</u>	<u>95</u>
最后余额	<u>-74</u>	<u>-1,147<sup>b</sup></u>	<u>+59</u>

资料来源：赤道几内亚政府。

a 包括非经常收入和意外收入 81100 万 BK。

b 包括未列入预算的支出和其他的外流达 170,200 万 BK。

### G. 货币、价格、工资和就业

30. 1980年的货币供应增加了178,100万BK,增幅为49%,向私营部门提供的贷款增加了541,500万BK。货币的增加是经济活动开始恢复的反映。虽然还没有全面的统计资料,但该国政府估计1980年间物价并没有显著的变动,尽管在年中期间货币贬值达50%且供应量增加。但是,近来一些物价有所上涨,特别是粮食产品的零售价格。

31. 农业部门的最低工资从每月4,500BK升至1979年8月的每月7,000BK,1980年12月升为8,500BK。公务人员的最低薪金1979年8月定为每月7,000BK,还没有随着调整;用作这一次预算预测的公务部门实际平均薪金,文职人员为每月24,000BK,军职人员为每月13,000BK。

32. 给付工资的工作主要是政府部门、可可种植园和木材开采业。1981年的预算预计约有7,000个公家雇员。可可种植园生产水平8,000公吨,估计雇用6,000名左右的工人,大部分在比奥科岛上。木材的开采在1960年代后期雇用了大约3,000至4,000人,但现在可能只有几百人。其他领取工资的商业人员和工匠可能不超过1,000人。

### H. 农业

33. 农业,特别是可可、咖啡和木材是赤道几内亚经济的基础。实际上也是该国一切外汇的来源。1970年代事态发展之后,今天农业方面的特征是生产不足和生产工具——劳力、机械和管理——严重缺乏。三种主要出口品的生产情形列于表4。在1960年代是一项重要出口品的棕榈油,现在需要进口。

表 4

可可、咖啡和木材的出口情形

	<u>1967</u>	<u>1970</u>	<u>1975</u>	<u>1977</u>	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>	<u>1981</u> (估计)
可可(公吨)	38,000	29,000	11,000	6,500	8,500	7,900	5,200	10,000
咖啡(公吨)	8,000	5,000	2,000	400	500	无	150	400
木材(立方公尺)	337,000	150,000	90,000	5,000	45,000	8,000	27,000	45,000

1. 可可

34. 大的可可种植园的正常产量过去是每公顷800公斤，最高可达1,500公斤。但是由于目前缺乏专门性的管理和有训练的劳工，生产力下降至每公顷300公斤左右，同时生产出来的品质很差。可可的产量在1980年降至独立后5,200公吨的低点。由于农业最低工资和可可生产价格的上涨，预期1981年的产量会有一些恢复。另一方面，由于可可的世界市场价格的低下，可可种植园的恢复计划仍然会面临困难。

35. 在该国政府看来，提供充分的劳力以扩大比奥科岛可可种植园的生产，意味着再度进口合同劳工。这可能致使必须提高工资诱因，同时由于工资的汇往外国也将给外汇增加负担。但是可可种植园的劳工不可能达到早先的人数，因此扩大机械化被认为是提高生产水平的办法。不幸的是，甚至目前现有的机器（喷雾器、脱壳机、干燥机以及装卸和处理设备）也是年久失修，而且很难弄到部件和更换所需的外汇。因此，要使生产恢复到1960年代后期也就是达4万公吨的水平远为不易。

36. 1980年底，在可以种植的25,000公顷土地中只种植了12,000公顷。1980年的产值约为130,000万BK(730万美元)。该国政府在非洲开发银行的支助下展开了一个计划，要在三年内恢复可可种植园5,500公顷的可种地。

## 2. 咖啡

37. 1967年咖啡的年产量为8,000公吨，种植面积约为22,000公顷。其后由于1970年代经济和社会的动乱，生产急剧下降，1979年实际上等于没有，而1980年只有150公吨。1970年代2万公顷地被荒弃。现在已为重建种植园提供了商业贷款；生产价格亦已上升。但不幸的是，产品品质普遍很差，在国际市场上得不到好价钱。但是，由于在木尼河已开始种植，该地的劳工较可可种植园所在地比奥科容易雇到，使恢复的前景大为改善。

## 3. 木材

38. 赤道几内亚在木尼河有价值很高的热带硬木资源。然而，1970年代木材出口急剧下降，从1967年的337,000立方公尺降至1979年的8,000立方公尺。1980年有一些恢复，出口了27,000立方公尺左右，赚取了大约180万美元的外汇。虽然九家公司有372,000公顷的特许开采权，但只有三家开工。据了解，可以开发的森林约有130万公顷，其中500,000公顷已部分砍伐。估计的产量为每公顷25至30立方公尺，按照非洲的标准而言属于高产；还估计每年能够从800,000公顷的原始森林中收集到300,000立方公尺左右的木材。粮农组织一项由开发计划署提供资金的计划项目正为林业提供技术援助。

#### 4. 畜牧

39. 1969年以前，牲畜共达3,000头。比奥科的肉类和乳制品的生产已足够满足岛上的需求，但木尼河的生产还不能满足该地的需求。1970年代到处都有畜群，而今天大约只剩下400头。猪只有传染病。因此，赤道几内亚市场上所需要的肉类都靠进口。

#### 5. 渔业

40. 1960年代当地的捕获量为每年3,000到3,500公吨，其中三分之二为养殖渔业和内陆渔业。进口约为10,000公吨。在独立时，鱼类占人民动物蛋白质摄取量的80至90%。但是，1970年代当地渔业受到剧烈压制。现在得到法国和欧经委会的援助以恢复渔业，同时西班牙正装置冷冻设备和仓库，并将提供更多的援助。开发计划署正为淡水渔业提供技术援助。

#### I. 矿业、工业和商业

41. 迄今为止，赤道几内亚的矿藏还没有大规模的开采，对可能的石油矿床进行的初步探测，显示很有开采价值。此外，可能还有有商业开采价值的钛、硅石、锰、铀和沙金等矿。

42. 过去曾经很活跃的轻工业，例如肥皂和染料的制造，制冰和一间蒸馏厂，现在只有少数残迹，这些工业如果还开工的话现在的水平也很低。建筑工业实际上是处于停顿状态。

43. 在前政府管理下，商业活动大都是国营。但是，政府现已把对外和对内的商业活动开放为私营，并且欢迎外国私人参加（参看上面第24段）。



#### 四. 复兴和发展方案

##### A. 发展方面的目标

44. 1980年访问赤道几内亚的机构间特派团开列了属于农林、保健、教育、就业和劳工、运输和公共工程以及粮食援助等关键部门的59个项目的清单。这些项目可划分为两类：一类是紧急人道主义援助方案及紧急恢复和重建方案，另一类是中期和长期发展方案。当时，尚无法明确规定发展方面的优先次序，也没有任何发展计划。其后，赤道几内亚政府在确定目标方面取得了很大进展。为了筹备预定于1982年3月举行的捐助国会议，一些文件已编写完成。特派团进行访问时，这些文件还在起草阶段，仍有待修订。但特派团获悉，总的发展目标预期不会有所改变，并将于明年春天连同具体项目提案一并提交给可能的捐助国。

45. 这些目标如下：(a) 统一全国各部分领土，从而保障全国人民求发展的权利；(b) 肃清殖民残余，以求实现真正自主的发展；(c) 建立有效率、有活力的公共行政机构；(d) 鼓励群众参与；(e) 使国家迈向国际社会，特别是加入其他非洲国家行列。

46. 社会方面目标如下：(a) 克服营养不良；(b) 重新建立适当的公共卫生基本条件；(c) 在全国遍设起码的医疗设施；(d) 改善住房情况；(e) 保证提供教育（包括一项向1970年代所受教育极为不足的年龄较长的儿童提供帮助的方案）；(f) 加强职业训练；(g) 改善工作条件和工资水平，特别是在农业部门。

47. 社会目标同经济发展的优先次序密切相关。短期和中期的经济发展将力求：(a) 农业（包括畜牧业和渔业）的迅速多样化，以满足全国人民的粮食需要；(b) 与传统出口作物（主要是可可和木材）有关的活动的恢复和现代化；(c) 对矿物和其他自然资源的开发可能性进行调查研究；(d) 发展工业活动和手工业活动；(e) 加强基本建设，包括能源和通讯。

## B. 粮食援助

48. 1980年访问赤道几内亚的机构间特派团从该国政府得知，该国需要为期二至三年的粮食援助，届时希望国内粮食生产已恢复到相当水平，使政府能够应付必要的粮食进口费用。同时，提出了一项造福老弱妇孺和流离失所的人的援助方案并且有助于以工换粮计划和国际收支支助。

49. 最紧急的人道主义援助旨在满足住院病人和麻风病人的需要，为哺乳母亲和婴儿提供补充营养，办理学龄前儿童供餐计划和学校供餐计划，并协助流离失所的人重新定居。根据该国政府的估计，立即需要量共达9,520吨，约值500万美元。

50. 1980年中期至1981年中期，世界粮食计划署（粮食计划署）提供的支助共值100万美元。一项为学校 and 医院供餐的项目提供了418吨面粉、118吨玉米面、245吨奶粉、84吨糖和5吨植物油。另一项为流离失所和重返家园的人紧急供餐的项目提供了540吨面粉、180吨玉米面、108吨奶粉和108吨植物油。1981年10月起，又为学校供餐提供了进一步支助，并将由开发计划署为支持新成立的学校供餐部门的业务而提供的援助给予支持。一项存储面粉储备的新项目正在讨论中。

51. 1981—1982年期间预期将获有以下粮食援助：欧经共同体（1,000吨米）、西班牙（350吨面粉）、法国（460吨面粉）、意大利（3,000吨面粉）和阿根廷（5,000吨面粉，经由粮食计划署提供）。

## C. 特别经济援助方案

52. 在1980年视察团的报告增编（A/35/447/Add. 1）所载列的除粮食援助以外的57个经济援助项目中，5个已筹足经费或已取消，9个已筹集部分经费。其余的项目中，26个已在筹备捐助国会议的过程中予以修改或进一步拟定。

53. 表5开列了载于上一次报告中已筹足经费或已由该国政府取消的项目清单(其中,一个项目被取消)。表5还指出有异于上次所提供资料的资金来源。表6开列了已安排或已筹集部分经费的项目。表7开列了未筹得国际资金因而该国政府正谋求国际援助的项目。有些项目的费用概算数字无法取得,仍有待进一步进行研究和编制文件。

表 5

已取消或已有经费的项目摘要

A/35/447 和 Add. 1号文件内 的编号	项 目	评 注
A-8	可可粉加工厂	已取消。
L-6	筹备全国人口普查	由开发计划署项目 EQG/80/P01提供经费，为一项三年方案，费用达 \$428,840，细目如下： 国际专家 \$154,160，本国人员 \$128,020，训练 \$43,560，设备 \$52,100 和杂物 \$51,000。 普查的筹备工作在进行中。
L-9	人力规划	作为开发计划署项目 EQG/81/009 的一部分获得经费，费用 \$122,000，为期 15 月。本项目细目如下： 专家 \$85,000，训练 \$36,000 和杂物 \$1,000。国际劳工组织（劳工组织）一名专家已抵达该国开始进行这一方案。
L-10	有关卫生、社会保险 和工作保险的立法	作为 L-9 的评注中所述开发计划署项目 EQG/81/009 的一部分获得经费。预期劳工组织一名专家不久就会来到开始推行该方案的这一部分。

表5 (续)

A/35/447 和 Add. 1号文件内 的编号	项 目	评 注
T - 2	两个政府维修车间	由苏联提供经费。根据同赤道几内亚政府签订的协定，将有相当于\$605,550的一笔款项用于建造和装备这些设施。

表 6

已有部分经费的项目摘要

A/35 / 447 和 Add. 1号文件内 的编号	项 目	评 注
A - 5	建立小型家禽饲养场	粮农组织一名专家于1981年10月访问了赤道几内亚；他的一部分时间化在本项目上。因此，在获得项目经费的进一步研究的结果之前，上一次的估计数\$300,000仍予保留，这笔经费还有待筹集。
A - 7	可可粉贮藏设备	非洲开发银行约提供了\$800,000，以支付马拉博贮藏设备的费用。该国政府估计，另需\$800,000来建造巴塔设备。
H - 2	扩大免疫方案	该国政府正就一项为期五年范围广泛的妇幼保健方案同世界卫生组织（卫生组织）进行联系，该方案有可能为本项目提供一些经费。迄今为止，经费尚无保证。同时，西班牙政府和卫生组织提供了一些疫苗，联合国儿童基金会（儿童基金会）提供了一些冷藏设施。虽然所面临的后勤问题十分严重，该国政府已能开始在部分地区实施免疫注射方案，但还未能如理想的在全国各地进行大规模免疫注射运

表6 (续1)

A/35 / 477 和 Add.1号文件内 的编号	项 目	评 注
H - 5	培训护士、保健辅助 人员和其他保健工作 人员	<p>动。因此，仍急需经费以进行全国性运动，数额将由负责设计这一方案的卫生组织专家来决定。捐助国会议文件对本项目有进一步的说明。</p> <p>加拿大政府已同意提供一些教材。赤道几内亚政府正就建造该设施一事同非洲开发银行联系，以求得到援助。摩洛哥政府提供了10名护士奖学金。共有10名医科学生被派往法国、西班牙和苏联学习。小型公共汽车的经费尚无着落。本项目仍需另外的经费。捐助国会议文件对本项目有进一步的说明。</p>
H - 6	向农村居民提供饮用水	<p>卫生组织提供了一些氯化物用以处理水。儿童基金会提供了一名水文学家来设计和调查农村供水系统。本项目第一阶段的估计费用为\$700,000。第二阶段约需230万美元。除了已提供的氯化物和设计服务外，本方案的主要部分尚无经费。捐助国会议文件对本项目有进一步的说明。</p>

表6 (续2)

A/35 / 447 和 Add.1号文件内 的编号	项 目	评 注
L - 8	劳工立法和行政管理	劳工组织和西班牙政府提供了一些技术援助。捐助国会议文件在较广泛的范围对经费和技术援助方面的另外需要加以了说明。
T - 4	木尼河的沥青路维修队	技术研究和工程设计工作已在欧经共同体和德意志联邦共和国的协助下完成。赤道几内亚政府正就承包和建筑经费同欧经共同体密切联系。这项为期五年的方案所需经费为：建筑和材料费用可达3,465,500欧洲货币单位，技术援助费用100万欧洲货币单位。
T - 5	木尼河的红土路维修队	



表 7

上一个报告内列入但没有经费的项目摘要

项 目	估计费用 以美元计	注
F-1 设立一个木材试验 实验室	100, 000	
F-2 培训林业工作人员	560, 000	
H-1 母亲和儿童保健 紧急方案	520, 000	政府给予最优先考虑。 已列入捐助国会议的文件。
H-7 建立一个流行病单位	200, 000	赤道几内亚政府已向卫生组织查询能否提供资金。 已列入捐助国会议的文件。
H-7 疟疾控制	300, 000	
H-8 锥虫病（非洲睡眠病） 的控制	300, 000	
H-9 重新配备和恢复医院 和诊疗所的紧急方案	2, 710, 000	已列入捐助国会议的文件。在费用总额中，紧急人道主义援助方案的部分费用为 500, 000 美元，复原和重建方案为 1, 000, 000 美元，中期与长期发展为 1, 210, 000 美元。
H-10 保健规划	120, 000	已列入捐助国会议的文件
H-11 建立国家护士学校	1, 150, 000	已列入捐助国会议的文件

表7 (续)

项 目	估计费用 以美元计	注
H-12 恢复安诺本的保健 工作	50, 000	
L-1 起草有关移民农场 和伐木工人的国际 协定的法律协助	16, 500	
L-2 巴塔工艺学院	100, 000	
L-4 合作社的职业训练 和管理人员培训	123, 000	复原和重建工程估计费用为 33, 000 美元；中期和长期的发展为 90, 000 美元。
L-7 提高中级官员和技 术人员的培训	5, 500	
T-3 恢复每一区的养路队	690, 000	已列入捐助国会议的文件。
T-7 重建巴塔港	1, 000, 000	已列入捐助国会议的文件。
T-10 职业训练，巴塔学院	10, 000	

表7 (续)

项 目	注
下列项目有重要的修改:	
A-1 恢复经济作物农业合作社	本项目的范围业已扩大, 目前估计费用为 1, 900 万美元, 其中当地的政府捐助额预期将达 1. 100 万美元, 在五年期间内需要国外筹资的其他经费总额约为 800 万美元。
A-2 加强推广服务	本项目现已拟订并已与其他项目一起并入捐助国会议的文件。
A-3 职业训练学校	本项目现已拟订并已与其他项目一起并入捐助国会议的文件。
A-4 以合作社方式, 通过建立果树种植园, 使农业多样化	以前估计的费用为 2, 270, 000 美元, 本项目现已扩大, 同时也包括捐助国会议文件内所述及的一系列农业区域发展项目。
A-6 恢复并发展棕榈油工业	以前估计的费用为 250 万美元, 捐助国会议的文件已对本项目作进一步的说明。
E-1 建立有关特殊教育和国际援助的实验学校	1981 年 7 月 11 日颁布了新的法律, 彻底改革赤道几内亚的教育制度。
E-2 兴建和修理各小学	简单地说, 这个法律废除了限制赤道几内亚大多数学龄儿童就学的制度。 这个新法律实际上扩大了教育系统, 它强迫 6 岁至 13 岁的儿童上学。 为鼓励方案的这一方面, 政府规定所有学校为这一年龄组
E-3 在马拉博兴建一个师范学院	
E-4 在马拉博兴建供 250 名学生使用的宿舍、餐厅和厨房设备	

表7 (续)

项 目	注
E-5 在马拉博兴建中学	<p>增添饮食和营养设施, 提供免费和学校午餐计划。 捐助国会议的文件内反映出项目有重大的变动。 因此以前提出的所有教育部门的项目都有重要的修改。 以前估计的教育部门全部费用列入紧急人道主义援助为 454, 000 美元、复原和重建为 5, 532, 000 美元、中期和长期发展为 2, 075, 000 美元。</p>
E-6 通过提供运输设施来加强对小学教育的督导	
E-7 教育部的印刷设备	
E-8 兴建教育部总部新建筑	
E-9 体育设备	
L-3 公共行政管理人员的培训	<p>以前估计的费用为 150, 000 美元, 项目的概念现已修改。</p>
L-5 巴塔工艺学院的视听设备和办公室设备	<p>这项设备是捐助国会议文件内所提的教育部门项目计划提案的一个组成部分。</p>
L-11 重建行政学校	<p>总统和教育和文化部正在研究本项目的概念, 这个概念有待修改。</p>
T-1 援助国家行政机构	<p>运输和公共工程部门的所有这些项目现已重新归纳在捐助国会议文件的“运输”标题下所刊载的新提案内。 更具体说就是提议对运输部门进行全盘研究将使这些项目成为多余的, 和/或需要作出重要的修改。</p>
T-6 港口管理技术援助	
T-8 有关导航辅助器和甚高频的技术研究	
T-9 研究安诺本港	
T-11 马拉博和巴塔飞机场扩建的联合可行性研究	

表7 (续)

项 目	注
T-12 改进四处大陆和岛屿 简易机场	
T-13 改进三条道路和修建大陆上 两条新道路的联合可行性研究	
T-14 港口规划研究	
T-15 研究今后海运的发展情况	

D. 筹备捐助国会议

54. 在筹备预期于1982年3月举行的捐助国会议时，赤道几内亚政府已审查了其财政和其他方面的需要。它预期两个阶段。第一个阶段将是一个特殊的复原和重建的时期，这个阶段预期至少要继续直到1985年，希望到这个时候国家的经济就会有显著的恢复。当经济和社会基本设施已坚定地重新建立起来时，就可以开始进行第二个发展阶段。

55. 赤道几内亚政府已确定了几个需要外援的具体项目。这些项目在特派团进行访问时仍在起草的阶段，但须待政府最后批准，全部的费用概算尚未计算出来。表8载有暂定的项目表（并附有已知的优先次序和费用数字），预期赤道几内亚政府会把这些项目提交给可能的捐助国，请它们协助执行其复原、重建和发展的方案。

表 8

提交捐助国会议的暂定项目表  
(待政府最后批准)  
并附有已知的费用概算

运输

最优先

美 元

— 加强公共工程部的行政	230,000
— 维修马拉博到卢巴的公路	1,580,000
— 维修卢巴到里亚巴的公路	2,100,000
— 维修穆索拉到莫卡的公路	1,070,000
— 维修马拉博到利亚巴的公路	1,690,000
— 维修巴塔到恩奎的公路	4,700,000
— 维修巴塔到姆比尼的公路	3,970,000
— 对运输部门的综合研究	100,000
— 重建巴塔港	1,030,000
— 重建卢巴港	200,000
— 重建安诺本港	200,000
— 重建马拉博港	400,000 <sup>a</sup>
— 维修安诺本机场	500,000
— 改组养路队	825,000
共计	<u>18,595,000</u>

a 这是除援助和合作基金保证提供 1,500,000 美元的资金外所需要的款额。

表 8 (续)

中期和长期项目

— 维修本尼河省的红土公路	5, 100, 000
— 维修进入巴西里的公路	1, 040, 000
— 维修从马拉博到飞机场的公路	380, 000
— 维修从巴塔到飞机场的公路	210, 000
— 改建进入马拉博峰的公路	<u>1, 300, 000</u>
共计	<u>8, 030, 000</u>

供水和卫生

最优先

— 维修和扩大马拉博市的供水系统	1, 515, 000
— 维修和扩大马拉博市的污水收集和 暴雨排水系统	315, 000
— 维修卢巴城镇的供水系统	465, 000
— 扩大卢巴城镇的污水收集和暴雨 排水系统	265, 000
— 维修和扩大本尼河省四个城镇的供水 系统 (4×890, 000)	3, 560, 000
— 九个城镇的新供水系统 (9×512, 000)	<u>4, 608, 000</u>
共计	<u>10, 728, 000</u>

中期和长期项目

— 主要人口中心的卫生系统研究	<u>40, 000</u>
-----------------	----------------



表 8 (续)

电力

最优先

— 加强马拉博市的电力供应系统	640, 000
— 加强巴塔城镇的电力供应系统	640, 000
— 维修和扩大卢巴城镇低压网和街道照明	95, 000
— 加强埃贝比因城镇的电力供应系统	325, 000
— 加强本尼河省和比奥科 2 个城镇的 电力供应系统 5×232, 000	1, 160, 000
— 新水力发电地点的可行性研究	50, 000
共计	2, 910, 000

中期和长期项目

— 加强本尼河省和比奥科八个城镇 的电力供应系统 8×199, 000	1, 592, 000
--	-------------

城市卫生

最优先

— 加强马拉博的废料收集和清除工作	240, 000
— 加强巴塔的废料收集和清除工作	300, 000
共计	540, 000

电信

最优先

— 装设九个新国际电信线路	145, 300
---------------	----------

表 8 (续)

中期和长期项目

— 置换电信天线 68, 000

邮政服务

最优先

— 加强马拉博的邮政服务 142, 000

— 加强巴塔的邮政服务 141, 800

— 加强三个省会的邮政服务 (3×61, 200) 183, 600

— 加强 13 个区中心的邮政服务 (13×25, 200) 327, 600

共计 795, 000

表 8 (续)

新闻—无线电台—电视

美元

最优先

— 改组《黑檀报》	270,000
— 设立全国性出版社，第一阶段	80,000
— 改组马拉博广播电台	180,000
— 提高赤道几内亚电视台的制作能力	180,000
共 计	<u>710,000</u>

中期和长期项目

— 设立全国性出版社，第二阶段	330,000
— 扩大电视播送范围	20,000
共 计	<u>350,000</u>

保健

最优先

- 在巴塔设立保健训练学校
- 训练护士、助产士和辅助保健人员，并为现有工作人员提供进修训练
- 设立前往国外修读医科和医疗卫生学科的研究金
- 设立中央药物处，以管制药物的进口、储存和分配
- 向主要的城市中心和农村地区供应适合饮用的水
- 卫生运动和废物处理
- 蚊子控制

表8 (续)

- 修复马拉博医院并提供所需装备
- 在巴塔医院和马拉博医院设立早产分娩科
- 整修米科梅森的麻风病中心
- 在巴塔医院设立牙科诊所
- 在马拉博设立一所实验室
- 购置两艘医疗船，为偏僻地区提供医疗服务
- 购置四辆配有适当医疗装备的流动保健车
- 重建木尼河现有的医疗网

中期和长期项目

- 妇幼保健运动
- 扑灭疟疾运动
- 扩充医疗网

教育

最优先

- 设立一个适应本国需要和情况的教学法研究中心
- 在假期间为教学人员开办训练班和进修班
- 为校长和督密员开办组织班和评价班
- 为教师开办保健教育班
- 在学校举行扑灭疟疾运动
- 为学童提供补充食品
- 制订小学教师速成训练方案
- 修理和重建校舍
- 为各小学提供学校家具和教学材料

表 8 (续)

- 小学课本
- 印刷课本的装备供当地出版之用
- 在各大中心建造学校食堂

中期和长期项目

- 建造马拉博中等教育研究所并提供所需装备
- 在马拉博建造一座中学宿舍
- 在巴塔建造一座中学宿舍

劳动和就业

- 进行关于可可园（包括劳动和就业条件）的社会—经济研究
- 进行商业和就业调查
- 建造职业训练中心
- 创立职业调换服务
- 设立成人教育中心
- 人力规划
- 加强专业训练方案
- 开办加强合作社的管理和组织的课程
- 制订社会方面的法律
- 加强劳动检查事务
- 建造一座新的劳工部大楼

妇女参与发展

- 建造两所学校，为马拉博和巴塔的妇女提供更多的训练机会
- 在巴塔和马拉博设立两个试验性托儿所

青年与体育

- 改进马拉博和巴塔的运动场

表8 (续)

农业

区域发展

	<u>美元</u>
<u>最优先</u>	
— 在莫卡设立现代农业生产单位	714
— 在巴苏普设立现代农业生产单位	885
— 在恩方加设立现代农业生产单位	1,200
— 在姆比尼设立现代农业生产单位	
— 在埃维纳荣设立现代农业生产单位	840
— 在蒙戈莫设立现代农业生产单位	878
— 在马拉博设立现代家禽生产单位	1,117
— 在巴塔设立现代家禽生产单位	<u>1,117</u>
共 计	<u>6,751</u>
<u>中期和长期项目</u>	
— 在穆索拉设立现代农业生产单位	991
部门性项目 (农用工业、林业)	
<u>最优先</u>	
— 在巴塔设立牛饲料谷物工厂	3,207
— 向可可和咖啡服务合作社提供装备	2,629
— 林业发展项目	<u>4,822</u>
共 计	<u>10,658</u>

表 8 (续)

中期和长期项目

— 蕉麻纤维的工业生产和加工	2, 366
— 棕榈油产品的工业生产和加工	2, 629
— 重新植林	2, 498
共 计	<u>7, 493</u>

一般项目

最优先

— 开发银行的信贷额	13, 145
— 关于设立全国对外贸易办事处的可行性研究	213
— 在马拉博设立农业技术员学校	946
共 计	<u>14, 304</u>

中期和长期项目

— 农业研究站	<u>2, 366</u>
---------	---------------

工业

- 设立全国工业发展研究所
- 制定工业发展方案
- 加工初级林业产品以供出口
- 利用本地材料来代替下列进口品：
  - (a) 家具和其他木制产品；
  - (b) 建筑和营造材料；
  - (c) 渔业产品和副产品；
  - (d) 棕榈油衍生物；
  - (e) 蕉麻纤维产品。

表 8 (续)

- 车辆、机械和农业装备的维修车间

#### 矿业

- 关于谈判国际采矿合同提供法律和技术方面的技术援助
- 全国地质实验室
- 向国营采矿和石油公司提供技术支助
- 为政府和企业训练技术人员
- 关于在全国中期计划范围内开发自然资源的研究

#### 建筑、城市规划和住房

##### 最优先

- 修复政府所拥有的建筑物和房屋
- 建筑地段的紧急“城市化”
- 对“自助”建筑和住房贷款方案提供支助
- 巩固全国住房办事处
- 进行关于利用和生产本地建筑材料的技术性和实验性研究
- 制订建筑材料的进口和分配政策
- 对木尼河和比奥科进行一万分之一的地形测量
- 在制订适当立法方面提供技术援助
- 对手工业工人合作社提供支助

##### 中期和长期项目

- 对各人口中心进行社会—经济研究，以便利住房需要的规划
- 为各大城市中心制订总计划
- 设立公共住房事务局



表 8 (续)

旅游业

- 向现有的旅馆提供信贷，以便进行必需的整修工作和进行一定的扩充
- 在巴塔和马拉博建造两个中型旅馆
- 保证各省省会具备基本的旅馆需要
- 进行关于旅游部门的研究
- 向旅游部提供技术援助

一般行政

- 巩固全国的统计机构
- 加强全国的规划机构
- 为公务员提供公共行政训练
- 提供公共行政、外交事务和司法行政方面的技术援助
- 改善有形的基础结构：
  - (a) 在马拉博和巴塔建造规划办公室；
  - (b) 在总统府和外交部安装电传设施；
  - (c) 进行关于建造新总统府大楼的研究；
  - (d) 进行关于在邻近非洲国家设立三个大使馆的研究。

-----